LORETO ADULTOS

94 003 LDR A

Indiana 15/07/94

Señores: Organizadores del IX Concurso de Dibujo y Pintura Campesina e Indígena.

Doy mi cordial saludo con mucho respeto a todos ustedes por que ustedes son quienes forjan la cultura en sus diferentes ramas en nuestra región y en nuestras riveras amazónicas.

- El tema de mi dibujo (pintura) es:

Costumbres de Nuestra Amazonía.

- Significa la vivencia de nuestros pueblos amazónicos la recolección de los peces de nuestra amazonía por los mismos pobladores, para el bienestar de ellos y de sus familias, el hilar la chambira para tejer las hamacas, el construir un cántaro q' es muy útil en nuestras riveras amazónicas y q' sirven de mucha importancia para las mujeres campesinas como envase para poner las bebidas (masato, chicha etc), y por q' no decir también las fiestas q' se celebra en nuestra amazonía con mucha alegría y en ello cultivamos las costumbres y cultura de nuestra amazonía (Fiesta de Carnaval) con masato, humisha etc.

Vemos árboles madereros q' hoy en día son talados o destruidos por los mismos pobladores de nuestra región y q' nosotros como campesinos q' somos no debemos dejar q' se nos lleven a nuestros recursos naturales, por eso debemos de reunirnos y formar un grupo numerosos para salvaguardar y proteger nuestros recursos para q' no se los lleven otras personas q' nunca lo han cuidado como nosotros los campesinos.

- Debemos nosotros como campesinos cuidar nuestros recursos naturales con mucho amor, la flora y la fauna.

Eso es todo el significado de mi dibujo (pintura).

Materiales.

Los materiales q' utilicé para elaborar mi dibujo (pintura) son:

- Lápiz q' me sirvieron para rayar.
- Achiote, tierra marrón.
- Tempera q' pinté la mayor parte.

CORRESPONSALES
Radio la Voz de la Selva
Recibido: Ruben
Fecha: 8/8/94
N° 59

YO COMO JÓVEN HIJO DE CAMPESINO PARTICIPO POR PRIMERA VEZ EN UN CONCURSO ASÍ, PARTÍCIPO PARA DAR A CONOCER LA VIVENCIA DE MI PUEBLO Y DE OTROS PUEBLOS OLVIDADOS POR EL GOVIERNO DE NUESTRA REGION PARA Q' ELLOS PIENSEN Y SIENTAN UN POCO EL SUFRIMIENTO DE NUESTROS PUEBLOS AMAZÓNICOS Y QUISAS ELLOS NOS DEN UN POQUITO DE APOYO PARA Q' NOSOTROS COMO CAMPESINOS SENTIRNOS UN POQUITO MEJOR Y NO MARGINADOS POR LOS Q' TIENEN UN POQUITO DE PLATA.

TAMBIEN PARTICIPO POR Q' ME GUSTA LA PINTURA, EL ARTE Y ASÍ CULTIVAR LA CULTURA DE NUESTRA REGIÓN Y NUESTRA AMAZONÍA.

YO ME ENTERE DEL CONCURSO CUANDO UN DÍA ESTABA HACIENDO MI TRABAJO DEL COLEGIO, Y ESCUCHE POR LA RADIO LA VOZ DE LA SELVA PERO NO ME ANIME A PARTICIPAR Y CUANDO ME FUI A LA REUNIÓN DEL GRUPO JUVENIL DE MI PARROQUIA AHI TAMBIEN ME AVISARON DEL CONCURSO Y ME HICIERÓN ANIMAR LA HERMANA ROSSIER Y MIS AMIGOS DEL GRUPO JUVENIL, Y ME ANIME A DIBUJAR Y DAR A CONOCER LAS VIVENCIAS Y EXPLOTACIÓN DE LA FLORA Y LA FAUNA.

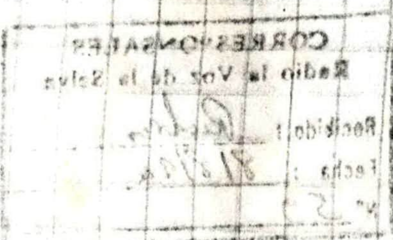
ESO ES TODO SEÑORES HACERCA DE MI DIBUJO Q' ESTOY CONCURSANDO EN EL IX CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA E INDIGENA

CHAU AMIGOS.

ATTE JOSÉ YASERAT MURAYARI

INDIANA

[signature]



Cuidemos nuestros Recursos Naturales

En Canal Pinto todo acuerdo se toma en asamblea general en el patio del Centro Educativo de ahí hacia arriba hay un puerto que se atraca para ir a la altura pasando por un aguajal donde existe sapos, anguillas callo callo osea Sanguifelos al centro está la altura pasando el aguajal donde existe toda especie de animales y maderas, perdiz víboras monos y otros. al centro es una hora a veces hasta 2 para ir más al centro y hasta más.
para cuidar nuestros recursos titularemos y no dejaremos q' nadie mas penetre en esta parte cuidaremos haciendo rondas y reforestaremos no depredaremos ni dejaremos q' lo exploten por en cuanto estamos cuidándolo pero otros de las comunidades vecinas siempre entran pero no con frecuencia.
En cuanto a los peces a estos los cuidamos en tiempo de la merma por q' hay una parte donde se empozan y hay en abundancia pero el agua no se calienta por tanto aguantan y no dejamos redear por q' hacen desperdicios cuidamos en el dia en la noche formamos grupos en ambas bocas arriba y abajo.

Materiales para el dibujo

- 1 pliego de cartulina
- piripiri
- Tempera
- lapicero
- lápiz
- La clorofila de la hoja el color verde.

94001 LOR
A

Datos Personales

Nombre
Eusebia Aspajo de Oroche

Edad Grado de Inst.
23 años 5to de Secundaria

Ocupación - Su casa

Domicilio - Canal Pinto bajo amazonas

Distito - Las Amazonas

Provincia - Maynas

L. E. Nº 05309399

Sexo: Femenino.

01

COR... ...ALES
Radio la Voz de la Selva
Recibido: Rubén
Fecha: 14/6/94
Nº 01

Datos Personales

Nombre
Eusebia Aspajo de Oroche

Edad — 23 años
Grado de Inst. — 5to de Secundaria

Ocupación - Su casa

Domicilio - Canal Pinto bajo amazonas

Distito - Las Amazonas

Provincia - Maynas

L.E. Nº 05309399

Sexo: Femenino

94-001-LOR

A

01

COR[illegible] [illegible]ALES
Radio [illegible] Selva
Recibido: Rubén
Fecha: 14/6/94
Nº 01

21

Cuidemos nuestros Recursos Naturales

En Canal Pinto todo acuerdo se toma en asamblea general en el patio del Centro Educativo de ahí hacia arriba hay un puerto que se atraca para ir a la altura pasando por un aguajal donde existe sapos, anguillas callo callo osea sanguifelos al centro está la altura pasando el aguajal donde existe toda especie de animales y maderas, perdiz víboras monos y otros. al centro es una hora a veces hasta 2 para ir mas al centro y hasta más.

para cuidar nuestros recursos titularemos y no dejaremos q' nadie mas penetre en esta parte cuidaremos haciendo rondas y reforestaremos no depredaremos ni dejaremos q' lo exploten por en cuanto estamos cuidándolo pero otros de los comunidades vecinas siempre entran pero no con frecuencia.

En cuanto a los peces a estos los cuidamos en tiempo de la merma por q' hay una parte donde se emposan y hay en abundancia pero el agua no se calienta por tanto aguantan y no dejamos redear por q' hacen desperdicios cuidamos en el día en la noche formamos grupos en ambas bocas arriba y abajo.

Materiales para el dibujo

- 1 pliego de cartulina
- piripiri
- Tempera
- lapicero
- lápiz
- La clorofila de la hoja el color verde.

94-001-LOR
A

¿Como me enteré del Concurso?

Me enteré por radio La VOZ de la Selva.

94-001-LOR

A

Nombre:- Victor Churay Roque
Edad :- 21 Años.
Sexo :- Masculino.
Ocupación:- Estudiante.
Dirección:- Pucaurquillo-
río Ampiyacu.

94-002-LOR
A

Titulo:

Los 2 Sacador de las-
Hojas de Carana

—yo participo porque siempre me gustaba concursar en dibujo en mi colegio.

—yo me enteré de la

Radio la Voz de la Selva.

Victor Churayk

Significado y Los Materiales

- Significado: — En primer Lugar Los 2 hombre surca en una Canoa 2 días por el río Luego Llegan hacen su Tambo dejan sus carga y Luego se ban a la lojeada cortan Luego Lo amarrán y despúes Lo cargan a la Valsa y despues Vajan por el río.
Luego Llegan a la comunidad
Lo ayudan en Teger, Luego soLean y por fin La Techan.

Materiales [illegible]

— llanchama

— El Color Verde es de la hoja de pifayo puro.

— El " Marrón es meselado Achote con pila machacado

— El " Negro es pila machacado con Leche Caspi

— El " Rojo es Achote

— El " Amarillo es Guisador.

Fin.

N° 34

94-002-LOR
A

CIPCA [illegible]
Radio la Voz de la Selva
Recibido : Paulo
Fecha : 19/7/94
N° 34

FICHA DE REGISTRO DE PARTICIPANTE

Nombre: Victor Churay Roque

Edad: 21 años

Sexo: Femenino . . .
Masculino x

Ocupación: estudiante

Dirección: Pucaurquillo Rio Ampiyacu
Localidad:
(comunidad, cooperativa, caserío, anexo)

Distrito : Pevas

Provincia: Ramon Castilla

Titulo de su trabajo: Los dos Sacadores de las hojas de Carana

Adjunta carta al dibujo: Si x
No . . .

Materiales utilizados: Llanchama, hojas de pifayo puro (color verde), el color marron es mescla de achote con pila machacado, el negro es pila machacado con leche caspi, el rojo es achote, el amarillo guisado

¿Es la primera vez que participa en el Concurso?
Si . . .
No . . .

¿Cuántas veces ha participado? . . . veces.

¿Ha ganado anteriormente algún premio en el Concurso?
Si . . . Indicar cual . . .
No . . .

NOTA: ESTOS DATOS SERAN LLENADOS EN EL MOMENTO EN QUE EL PARTICIPANTE ENTREGA SU TRABAJO.

29

FICHA DE REGISTRO DE PARTICIPANTE

Nombre: José Enrique Yaicate Murayari

Sexo: Femenino . . .
Masculino X

Edad: 19 años

Ocupación: Estudiante Secundaria

Dirección: Indiana
Localidad: Indiana (Amazonas)
(comunidad, cooperativa, caserío, anexo)

Distrito : Indiana (margen izquierda río Amazonas)

Provincia: Maynas

Título de su trabajo: Costumbre de nuestra Amazonía.

Adjunta carta al dibujo: Si . . .
No . . .

Materiales utilizados: Los materiales q' utilice son: achiote, tierra marrón, y la mayor parte del dibujo tempera óleo.

¿Es la primera vez que participa en el Concurso?
Si X
No . . .

¿Cuántas veces ha participado? . . . veces.

¿Ha ganado anteriormente algún premio en el Concurso?
Si . . . Indicar cual . . . .
No . . .

NOTA: ESTOS DATOS SERAN LLENADOS EN EL MOMENTO EN QUE EL PARTICIPANTE ENTREGA SU TRABAJO.

94-003-LOR
A

30

IQUITOS 15/04/94

SEÑORES: ORGANIZADORES DEL IX CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA E INDIGENA.

DOY MI CORDIAL SALUDOS CON MUCHO RESPETO A TODOS USTEDES POR QUE USTEDES SON QUIENES FORJAN LA CULTURA EN SUS DIFERENTES RAMAS EN NUESTRA REGIÓN Y EN NUESTRAS RIVERAS AMAZÓNICAS.

- EL TEMA DE MI DIBUJO (PINTURA) ES:

COSTUMBRES DE NUESTRA AMAZONÍA.

- SIGNIFICA LA VIVENCIA DE NUESTROS PUEBLOS AMAZÓNICOS LA RECOLECCIÓN DE LOS PECES DE NUESTRA AMAZONÍA POR LOS MISMOS POBLADORES, PARA EL VIENESTAR DE ELLOS Y DE SUS FAMILIAS EL HILAR LA CHAMBIRA PARA TEJER LAS AMACAS, EL CONSTRUIR UN CÁNTARO Q' ES MUY UTIL EN NUESTRAS RIVERAS AMAZÓNICAS Y Q' SIRVEN DE MUCHA IMPORTANCIA PARA LAS MUJERES CAMPESINAS COMO ENVASE PARA PONER LAS BEVIDAS (MASATO, CHICHA ETC), Y POR Q' NO OBCIA TAMBIEN LAS FIESTAS Q' SE CELEBRA EN NUESTRA AMAZONÍA CON MUCHA ALEGRIA Y EN ELLO CULTIVAMOS LAS COSTUMBRES Y CULTURA DE NUESTRA AMAZONÍA (FIESTA DE CARNAVAL) CON MASATO, HUMISHA ETC.

VEMOS ÁRBOLES MADEREROS Q' HOY EN DÍA SON TALADOS O DESTRUIDOS POR LOS MISMOS POBLADORES DE NUESTRA REGIÓN Y Q' NOSOTROS COMO CAMPESINOS Q' SOMOS NO DEBERÍAMOS DEJAR Q' SE NOS LLEVEN A NUESTROS RECURSOS NATURALES, POR ESO DEBEMOS DE REUNIRNOS Y FORMAR UN GRUPO NUMEROSOS PARA SALVAGUARDAR Y PROTEGER NUESTROS RECURSOS PARA Q' NO SE LOS LLEVEN OTRAS PERSONAS Q' NUNCA LO HAN CUIDADO COMO NOSOTROS LOS CAMPESINOS.

- DEBEMOS NOSOTROS COMO CAMPESINOS CUIDAR NUESTRAS RECURSOS NATURALES CON MUCHO AMOR, LA FLORA Y LA FAUNA.

ESO ES TODO EL SIGNIFICADO DE MI DIBUJO (PINTURA).

MATERIALES.

LOS MATERIALES Q' UTILICE PARA ELABORAR MI DIBUJO (PINTURA) SON:

- LAPIZ Q' ME SIRVIERON PARA RAYAR.
- ACHIOTE, TIERRA MARRÓN.
- TEMPERA Q' PINTE LA MAYOR PARTE.

CORRESPONSALES
Radio la Voz de la Selva
Recibido: Ruben
Fecha: 8/8/94
Nº 59

94-003-LOR
A

31

YO COMO JÓVEN HIJO DE CAMPESINO, PARTICIPO POR PRIMERA VEZ EN UN CONCURSO ASÍ, PARTICIPO PARA DAR A CONOCER LA VIVENCIA DE MI PUEBLO Y DE OTROS PUEBLOS OLVIDADOS POR EL GOBIERNO DE NUESTRA REGIÓN PARA Q' ELLOS PIENSEN Y SIENTAN UN POCO EL SUFRIMIENTO DE NUESTROS PUEBLOS AMAZÓNICOS Y QUISAS ELLOS NOS DEN UN POQUITO DE APOYO PARA Q' NOSOTROS COMO CAMPESINOS SENTIRNOS UN POQUITO MEJOR Y NO MARGINADOS POR LOS Q' TIENEN UN POQUITO DE PLATA.

TAMBIEN PARTICIPO POR Q' ME GUSTA LA PINTURA, EL ARTE Y ASÍ CULTIVAR LA CULTURA DE NUESTRA REGIÓN Y NUESTRA AMAZONÍA.

YO ME ENTERE DEL CONCURSO CUANDO UN DÍA ESTABA ASIENDO MI TRABAJO DEL COLEGIO, Y ESCUCHE POR LA RADIO LA VOZ DE LA SELVA PERO NÓ ME ANIME A PARTICIPAR Y CUANDO ME FUI A LA REUNIÓN DEL GRUPO JUVENIL DE MI PARROQUIA AHI TAMBIEN ME AVISARON DEL CONCURSO Y ME HICIERÓN ANIMAR LA HERMANA ROSSIER Y MIS AMIGOS DEL GRUPO JUVENIL, Y ME ANIME A DIBUJAR Y DAR A CONOCER LAS VIVENCIAS Y EXPLOTACIÓN DE LA FLORA Y LA FAUNA.

ESO ES TODO SEÑORES ACERCA DE MI DIBUJO Q' ESTOY CONCURSANDO EN EL IX CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA E INDIGENA.

CHAU AMIGOS.

ATTE JOSÉ YAICATE MURAYARI
INDIANA.

[signature]

LORETO

NIÑO

94-001-LOR
N

PATRICIA

WAYTA VASQUEZ

TIENGO 10 añitos Femenina

OCUPACION: Estudiante

En El Colejio Primario DE Indiana

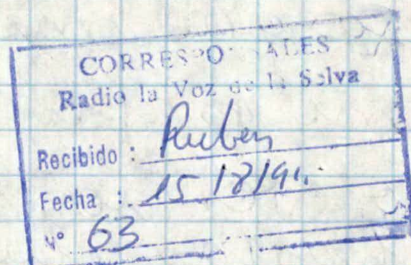
Estoy 3r Grado soy hurfana

Vivo con mi abuelita en la calle

Federico tApullima S/n.

Distrito Indiana

Departamento Loreto



TITULO

mi distrito De Indiana y La casa de mi abuelita.

- mi dibujo se Manifiesta de lo siguente Las calles de mi distrito el mercado la escalinata La plasita alli Esta El monumento de la plaza donde Esta dibujadito El padre damaso laborlle al frente El municipio al costado por la derecha la Iglesia de Indiana yendo hacia el centro se Encuentra El puesto de la policia y al costado se Encuentra

206

mi colejio con su palo mayor
al costadito la comunal mas
ala derecha se encuentra una
plaza con troncos de mamey
y a la Iquierda se encuentra
la casa de mi abuelita es de palma
con su tablitas que ya ban a
caer todo curado con carton su
techo cuando llueve todo se moja
si llueve en la noche no podemos
dormir asi es señores yo vivo
con mi abuelita ella me esta criando
porque mi mamá se ha muerto
mi papa no vive con nosotros
yo vendo mi yuquita mi juane
hasta que llegue la hora de irme
al colejio mi abuelita hace para
yo bender a parte de eso
mi abuelita ya es viejita ella
es siega no tiene un lado
su ojito se ha Rebentado
pero bee con un lado
pero hasi hace mi juane
para yo vender por eso
ya no tenemos plata
para arreglar nuestra
casa que mi tio ha
arreglado hace tres años
pero el no vive aqui

Esta fuera de nosotros
pero yo me disidi dibujar
talbez gane para ayudar
a areglar su casa de mi
abuelita y tener mi Ropita
si ustedes no ~~ean~~ vengen
a ver su casa de mi abuelita
tambien Ella me ayudo a buscar
pintura amarilla

- materiales son tierra amarilla
tierra blanca y achiote
esto es todo y un plumon
marron

me Entere de l concurso
por la Radio.

yo participo y quiciera aprender
a ~~b~~ Dibujar mas pero no tengo
Recursos porque me gusta dibujar

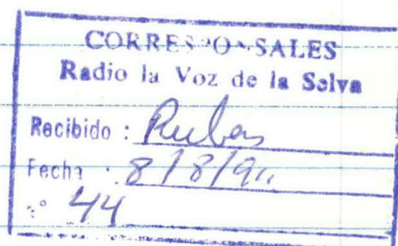
Gracias señores
Patricia Wayta Vasquez.

PATRICIA
WAYTA
VASQUEZ

94-002 ZDR
N

Mi nombre es Samuel Pacaya Maytahuari

Grado: 6to



Tengo 11 años

Vivo en el caserio de Lupuna
Distrito de Iquitos
Provincia de Maynas
Region Loreto

Yo quiero participar en este concurso campesino e indigena, me entere por Radio La voz de la selva

Mi dibujo se titula "Asi se habla en mi pueblo" lo puse asi porque mis abuelos hablan el dialecto cocama:

Y quiero decirles el significado de algunas palabras

Huipi muy — es una vibora
IHura cayzarâ ta — estoy cortando un palo
Cayzuma Rauquiarisi — Masato estoy haciendo
Ta balsa asiricari — estoy yendo en mi balsa
Tirutsu sapa panara tucaca — estoy llevando platono
Tiquian ta — estoy anzueleando
Rahuiri rucarita — estoy Sacando yuca
Cuarachi — Sol

208

94-003- CDR
N

Nombre - Marina Montes Bardales

CORRESPONSALES
Radio la Voz de la Selva
Recibido : Ruben
Fecha : 8/8/94
N° 47

Edad .. 12 años

Sexso Femenino

ocupación: Estudiante

Localidad Indiana Bajo Amazonas

Distrito Indiana

Nombre de mi dibujo .. "El cuñushquero"

materiales utilizados.

* Plúmón, Lapiz, cartulina

* Participo La primera vez

80

Significado de mi dibujo.

* Como podemos ver El Campesino Cuando Escasea do Viberes
En el tiempo de La Creciente y Cuando baja el Agua
El, tiene pescado Hay mijano bastante el come yuca
En su Pensamiento, Come muchas Veses Puro y si tiene Fariña
El Remoja a q' oumente pero es por un tiempo

* tambien bemos un campesino y su mujer yendo a la
chacra y ba a crusar por un Rio Grande.

* tambien bemos que mi Hermanito esta cayendo de mi
emponado por descuido Cuando mamá nos deja para
Cuidale, mamá nos pega, con gancho, Remo, Wingo Rama etc.

* Tambien nosotro Los niños Ayudamos A papa, mama.
en La tarde cuando bolvemos del, colegio, Sabado, Domingo
Ayudamos, Lavamos, Acarreamos Agua, Asueleamos etc.

* Lunes a viernes bamos al colegio Estudiamos Jugamos etc

* papa y mama traen de La chacra yuca, Leña, mama Hace
mazato, Tambien a Los campesinos Les gusta
El trago Toman, se emborrachan, pelean como bemos
En el dibujo, tambien muchos padres borrachos buelven
Hacer Lio A sus mujeres muchas Veses por el
Trago Abandona A sus hijos, o mama su casa etc.
Y nosotros Los niños y mamá quedamos a sufrir
ó mamá nos deja con papá etc.

* Por eso pido Al gobierno apoyo
- a papa Protección
- Ala Autoridades justicia a los q' abusan.

FICHA DE REGISTRO DE PARTICIPANTE

Nombre: Marina Montes Bardales

Sexo: Femenino X
Masculino . . .

Edad: 12 años

Ocupación: Estudiante

Dirección:
Localidad: Indiana
(comunidad, cooperativa, caserío, anexo)

Distrito : Indiana

Provincia: Maynas

Título de su trabajo: El Cuñushquero

Adjunta carta al dibujo: Si X
No . . .

Materiales utilizados: Plomor, Cartolina

¿Es la primera vez que participa en el Concurso?
Si X
No . . .

¿Cuántas veces ha participado? . . . veces.

¿Ha ganado anteriormente algún premio en el Concurso?
Si . . . Indicar cual . . .
No X

NOTA: ESTOS DATOS SERAN LLENADOS EN EL MOMENTO EN QUE EL PARTICIPANTE ENTREGA SU TRABAJO.

82